



---

## Accesso all'applicazione SOMED/Spitex – eIAM/CH-LOGIN

---

### PARTE TEORICA

Per compilare il questionario Spitex, ogni utente deve avere **due account**.

#### Prima fase:

1. Account utente nell'applicazione SOMED/Spitex viene creato dall'**UST**.

Quando vi annunciate al Cantone per la prima volta indicando i vostri dati (nome, cognome, indirizzo, nr. tel, e-mail), l'Ufficio federale di statistica creerà un account utente per voi, e riceverete dopo un po' di tempo, al vostro indirizzo una e-mail dall'indirizzo [gesveiamsupport@bfs.admin.ch](mailto:gesveiamsupport@bfs.admin.ch) contenente il **codice di accesso unico (36 caratteri alfanumerici)** che sarà da inserire **un'unica volta** nell'applicazione SOMED/Spitex dopo aver creato il vostro account CH-Login. **Senza questo codice di accesso unico non è possibile accedere all'applicazione SOMED/Spitex.** In caso di dubbio, contattare il/la responsabile cantonale della rilevazione.

#### Seconda fase:

2. Account CH-Login viene creato **da voi** con autenticazione a due fattori

Una volta ricevuto il vostro codice di accesso unico (36 caratteri) da parte dell'UST, per accedere applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch> e poter compilare la statistica, tutti gli utenti, per sicurezza, sono automaticamente reindirizzati al **portale eIAM/CH-Login per la creazione obbligatoria di un account CH-Login**.

**La creazione dell'account CH-Login deve includere l'autenticazione a due fattori.** È possibile utilizzare come secondo fattore lo **smartphone**. In questa fase bisognerà anche rispondere alle domande di sicurezza che vi verranno chieste al momento che vi accedete.

L'account CH-Login può essere creato a partire:

- dall'applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch>; o
- dalla piattaforma eIAM/CH-Login <https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>.

Qui di seguito trovate i documenti di supporto reperibili ai seguenti indirizzi:

- Creazione dell'account CH-Login: [CH-LOGIN – Registrazione del nuovo account](#)
- Smartphone: [CH-LOGIN – Registrare mTAN come secondo fattore – eIAM pagine di supporto](#)
- Supporto CH-Login in quattro lingue: [CH-LOGIN](#) (password dimenticata, modifica della password o del numero di telefono, ecc.)

#### Terza fase

3. Accesso e compilazione della statistica federale

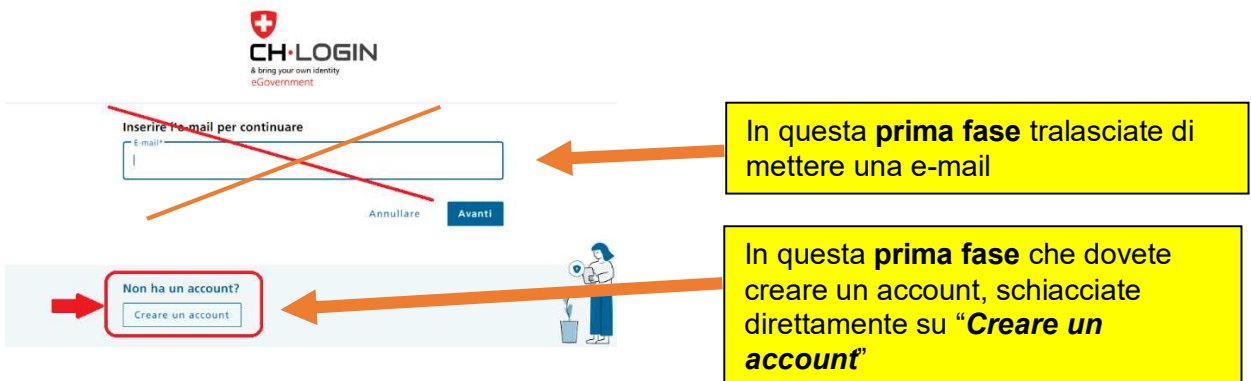
## PARTE PRATICA

### Creazione dell'account CH-Login con autenticazione a due fattori

1. Quando si accede all'applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch> o alla piattaforma eIAM/CH-Login <https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>,  
selezionare CH-LOGIN.



2. Selezionare Creare un account.



3. Compilare i campi e seguire l'iter passo per passo fino alla fine della procedura di registrazione e di creazione dell'account CH-LOGIN.

Registrazione

Nome

Cognome

E-mail

Utilizzare almeno 10 caratteri, di cui almeno una (1) lettera maiuscola (A-Z), una (1) lettera minuscola (a-z) e due (2) cifre (0-9) o caratteri speciali (~!@#%&\*()+=\_-{}|:;?/?<>.)

Password

Ripetere la password

Accetto le condizioni di utilizzo.

Annullare

**Attenzione:**  
conservare la password in un luogo sicuro perché sarà necessaria per ogni accesso all'applicazione SOMED/Spitex.

4. Nel giro di un minuto riceverete al vostro indirizzo E-mail un codice di conferma

Inserire il codice di conferma

Inserire il codice di conferma ricevuto e cliccare su «Avanti»

Inserire il codice di conferma ricevuto via e-mail al seguente indirizzo e-mail: [redacted]@gmail.com

Codice di conferma

Richiedere un nuovo codice

Indietro Avanti

Inserire il codice di conferma ricevuto all'indirizzo e-mail registrato e cliccare Avanti.

Premere Avanti

5. La registrazione dell'account CH-Login andata a buon fine **non è sufficiente!**

Per accedere all'applicazione SOMED/Spitex la registrazione **dell'autenticazione a due fattori è obbligatoria**. Lo scopo della registrazione dell'autenticazione a due fattori è di rendere l'account CH-Login più sicuro.

È possibile scegliere come secondo fattore lo **smartphone mTAN** (il codice sarà ricevuto via sms): scegliete **smartphone mTAN**. In questa fase bisognerà anche rispondere alle **domande di sicurezza**.

Account creato

Benvenuto

Registrazione completata con successo

Per motivi di sicurezza, si consiglia di attivare l'autenticazione a due fattori. Cliccate su «Attivare l'autenticazione a due fattori» per accedere alla procedura di attivazione. Prima di procedere è necessario impostare delle domande di sicurezza per un eventuale ripristino. Cliccando su «Saltare l'autenticazione» è possibile saltare l'attivazione dell'autenticazione a due fattori e procedere successivamente.

Attivare l'autenticazione a due fattori Saltare l'autenticazione

scegliere:

1. *Attivare l'autenticazione a due fattori.*
2. Se non l'attivate subito, dovrete completare la registrazione del secondo fattore seguendo il punto 7.

6. Dopo aver selezionato **Attivare l'autenticazione a due fattori**, basta seguire le istruzioni.

Una volta completata la procedura di registrazione, uscire e chiudere la piattaforma eIAM/CH-Login. Poi seguire le istruzioni al **punto 8**.

7. Se si registra l'autenticazione a due fattori **in un secondo tempo**, seguire le fasi descritte di seguito.

- Accedere a <https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>.
- Registrarsi in CH-Login inserendo indirizzo e-mail e password che avevate creato prima.
- Selezionare la scheda Accesso & sicurezza



Sotto Gestione 2FA selezionare Registra per poter aggiungere l'autenticazione a due fattori.



Seguite le istruzioni per **configurare l'autenticazione a due fattori** utilizzando lo **smartphone** (oppure l'app Authenticator).

A questo punto occorre rispondere alle **domande di sicurezza**.

- **Uscire e chiudere il sito myaccount.eiam**, aspettare 2 minuti e poi accedere all'applicazione SOMED/Spitex (di seguito, **punto 8**) per accedere al portale della statistica ed iniziare la compilazione.

## PORTALE DELLA STATISTICA FEDERALE

<https://www.somed.bfs.admin.ch>.

### 8. Accedere all'applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch>.

- Selezionare **CH-Login** e in seguito inserire l'indirizzo **e-mail**, **la password** e il **codice di conferma** ricevuto tramite lo **smartphone** (sms).

#### La prima volta che accedete:

Inserite il **codice di accesso unico** (**36 caratteri alfanumerici**) ricevuto con l'e-mail automatica. Questo codice è da inserire solo alla prima volta.

Entrez votre code d'accès unique\* (36 caractères, le compte sera bloqué après 5 essais erronés).  
Si vous n'avez pas reçu de code d'accès unique, merci de vous adresser au responsable cantonal en charge du relevé.

---

Geben Sie bitte Ihren einmaligen Zugangscode ein\* (36 Zeichen, Benutzerkonto wird nach 5 Fehlversuchen gesperrt).  
Wenn Sie keinen einmaligen Zugangscode erhalten haben, wenden Sie sich bitte an den für die Erhebung zuständige Person in Ihrem Kanton.

---

Inserite il vostro codice di accesso unico\* (36 caratteri, l'account sarà bloccato dopo 5 tentativi sbagliati).  
Se non ha ricevuto un codice di accesso unico, contatti la persona responsabile della rilevazione del suo cantone.

#### Attenzione:

- Se lo si è smarrito, contattare il/la responsabile cantonale.
  - Il codice di accesso unico **scade dopo 30 giorni**.
  - Il vostro account utente **sarà bloccato dopo 5 tentativi errati**.
- A questo punto si accede al questionario elettronico della statistica federale.
  - Per i **successivi accessi** all'applicazione SOMED/Spitex, sarà necessaria solo l'autenticazione con CH-Login (**non sarà più richiesto alcun codice di accesso unico** perché riceverete il codice da inserire sul vostro telefonino).

Per eventuali ulteriori problemi di configurazione rivolersi tramite e-mail direttamente al seguente indirizzo dell'Ufficio federale:  
[gesveiamsupport@bfs.admin.ch](mailto:gesveiamsupport@bfs.admin.ch)

## SE L'ACCESSO NON DOVESSE FUNZIONARE:

Per poter accedere l'applicazione SOMED-Spitex come utente deve:

1. Dapprima registrarsi sulla piattaforma di sicurezza della confederazione [eIAM/CH-Login](#).

Qui dovrà:

- a. Creare del conto CH-Login e
- b. Configurare del secondo fattore che richiede di rispondere alle domande di sicurezza e inserire il proprio numero di telefono cellulare.

2. Poi potrà ritornare [sull'applicazione SOMED-Spitex](#) e, dopo essersi identificato, potrà utilizzare il **codice d'accesso unico ricevuto da UST**.

Chi si è annunciato per la prima volta al Cantone per chiedere le credenziali, dopo alcuni giorni dovrebbe averlo ricevuto (controlli ev. in **spam**). Questo codice è necessario solo la prima volta, mentre successivamente riceverete il codice direttamente sul cellulare.

Entrez votre code d'accès unique\* (36 caractères, le compte sera bloqué après 5 essais erronés).  
Si vous n'avez pas reçu de code d'accès unique, merci de vous adresser au responsable cantonal en charge du relevé.

---

Geben Sie bitte Ihren einmaligen Zugangscod ein\* (36 Zeichen, Benutzerkonto wird nach 5 Fehlversuchen gesperrt).  
Wenn Sie keinen einmaligen Zugangscod erhalten haben, wenden Sie sich bitte an den für die Erhebung zuständige Person in Ihrem Kanton.

---

Inserite il vostro codice di accesso unico\* (36 caratteri, l'account sarà bloccato dopo 5 tentativi sbagliati).  
Se non ha ricevuto un codice di accesso unico, contatti la persona responsabile della rilevazione del suo cantone.

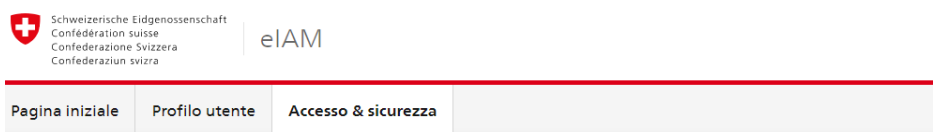
## POSSIBILI PROBLEMI

Nella fase di registrazione, creando con successo l'account CH-Login, spesso l'utente dimentica o trascurava di impostare [l'autenticazione a due fattori](#). Ha completato quindi con successo la prima parte del processo di registrazione sulla piattaforma eIAM/CH-Login, ossia la creazione dell'account CH-Login, ha tentato l'accesso, ma [l'applicazione SOMED-Spitex](#) lo ha negato con il seguente **avviso**:



Votre niveau d'authentification n'est pas suffisant pour vous connecter à SOMED. Veuillez contacter un administrateur.

- **Bisognava continuare e completare la registrazione con la configurazione a due fattori e quindi:**
- L'utente deve ritornare su [eIAM - Profilo utente \(admin.ch\)](#), inserire l'indirizzo email, la password e poi completare la registrazione e il secondo fattore nel menu "**Accesso & sicurezza**".

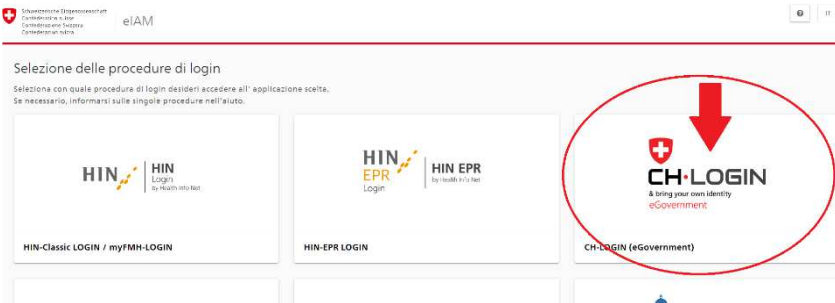


## Accesso & sicurezza

## COME ATTIVARE IL SECONDO FATTORE

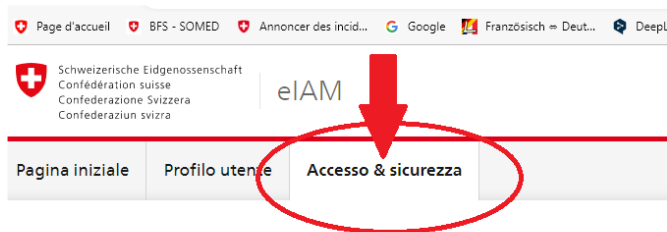
### Ecco come procedere:

1. Fate clic su [www.myaccount.eiam.admin.ch/](http://www.myaccount.eiam.admin.ch/)



scegliere CH-LOGIN e poi accedere inserendo la vostra **e-mail** e **password**.

2. Arrivati sul suo conto CH-LOGIN, in alto a sinistra scegliere **Accesso & sicurezza**



Qui impostare l'autenticazione a due fattori tramite SMS/mobile seguendo le istruzioni: [Microsoft Word - CH-LOGIN 2FA mTan IT.docx \(eiam.swiss\)](#).

*Si tratta di rispondere alle **domande di sicurezza** e dare il **vostro numero di telefono**.*

3. Quindi uscire e accedere all'applicazione SOMED/SPITEX: **BFS - SOMED (admin.ch)**  
Scegliere CH-LOGIN, inserire la vostra **e-mail**, **password** e **conferma tramite cellulare (sms)**.

Così dovrebbe funzionare.

## EVENTUALI

### Confusione con il codice di accesso unico:

il *codice di accesso unico* deve essere **utilizzato solo dopo** la registrazione completa sulla piattaforma eIAM/CH-Login. A volte viene utilizzato indebitamente quando si crea l'account CH-Login invece di utilizzare il codice di conferma che la piattaforma **eIAM invia via e-mail**.

Alcuni non hanno ricevuto il messaggio e-mail con il **codice di accesso unico**. Ciò è dovuto a :

- L'indirizzo e-mail che è stato trasmesso da parte dell'utente al Cantone non era corretto (conteneva un errore di battitura o è nel frattempo cambiato rispetto a quello registrato).
- L'UST non ha ricevuto alcun indirizzo e-mail perché sconosciuto al Cantone.
- Il messaggio automatico con il codice di *accesso unico* è stato inviato, ma è finito nello **spam** o è stato cancellato dall'istituto/indipendente (può succedere).

In questo caso bisogna procedere come segue:

- Se l'utente esiste già e in passato ha effettuato una volta la statistica federale, è possibile farsi inviare il codice di *accesso unico* via e-mail.
- Se non esiste un utente perché non ha mai effettuato la statistica ed è la prima volta quest'anno, è possibile crearne uno. A tal fine occorre farne richiesta al Cantone tramite apposito formulario. Il Cantone trasmetterà la richiesta all'Ufficio federale per la creazione di un profilo utente e dopo un po' di tempo per la registrazione, sarà inviato il codice direttamente via e-mail.

Per eventuali ulteriori problemi di configurazione rivolersi tramite e-mail direttamente al seguente indirizzo dell'Ufficio federale: [gesveiamsupport@bfs.admin.ch](mailto:gesveiamsupport@bfs.admin.ch)